

DIVISIONE:
DIVISION: **MECCANICA**

LABORATORIO:
LABORATORY: **Testing**

RAPPORTO DI PROVA (Test Report)		Pag. 1 di/of
		pag. 7
N°	0148\ME\DPI\08 Rev. 1	Data: 21/07/2009 Date:

IDENTIFICAZIONE E DESCRIZIONE DEL CAMPIONE:
SPECIMEN DESCRIPTION:

Visiera facciale PAB Fire 04 HT in polyethersulfone per elmo ad uso vigili del fuoco
Face visor PAB Fire 04 HT in polyethersulfone for fire fighters helmet use

DATI IDENTIFICATIVI DEL CLIENTE:
CLIENT:

PAB Plastika Akrapovic Buzet
Most 26
52420 Buzet (EE)

NORMA DI RIFERIMENTO:
REFERENCE STANDARD:

EN14458:04

DISTRIBUZIONE ESTERNA:
OUTSIDE DISTRIBUTION:

PAB Plastika Akrapovic Buzet
CSICERT

DISTRIBUZIONE INTERNA:
INSIDE DISTRIBUTION:

Meccanica

ENTE DI ACCREDITAMENTO:
ACCREDITATION BODY:





CSI
Certificazione e Testing

RAPPORTO DI PROVA (Test Report)

N° 0148\ME\DP\08 Rev. 1

Pag. 2
di/of
pag. 7

Data: 21/07/2009
Date:



Dati Generali General data

- Data ricevimento campione:
Sample arrival date: 30/09/2008
- Data esecuzione prove:
Test date: dal 30/09/2008 al 08/05/2009
from 30/09/2008 to 08/05/2009
- Identificazione delle norme di riferimento:
Reference standard: EN 14458:2004
EN 14458:2004
- Procedura normalizzata:
Standardised Procedure: SI
YES
- Deviazione dai metodi di prova:
Deviation from Test methods: NO
NO
- Controllo dei calcoli e trasferimento dati:
Calculation check and data transfer: SI
YES
- Ambiente di prova:
Ambient conditions: T = 22± 5 °C RH = 60 ± 15%
- Campionamento:
Sampling: a cura del Cliente
by the Customer

DICHIARAZIONE Declaration

- I risultati di prova contenuti nel presente rapporto si riferiscono esclusivamente al campione provato.
Test results contained in this test report refer only to the samples tested
- Il presente rapporto di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'autorizzazione del responsabile del Centro.
This test report cannot be partially copied without Managing director's authorisation



CSI
Certificazione e Testing

RAPPORTO DI PROVA (Test Report)

N° 0148\ME\DPI\08 Rev. 1

Pag. 3
di/of
pag. 7

Data: 21/07/2009
Date:



MARCATURE/MARKING

EN14458:2004 PAB FIRE 04 HT XX + ☺

-20°C+120°C T Ω [] 0497 C E

XX= Anno di fabbricazione / Year of manufacture

SOMMARIO/SUMMARY

Requisito Requirement	Paragrafo Clause	Risultato Results			Note Notes
		Positivo Pass	Negativo Do not pass	Non Applicabile Not Applicable	
Requisiti di prestazione Performance requirements	5				
Generali General	5.1	X			
Requisiti per uso generale Requirements for general use	5.2				
Costruzione Construction	5.2.1	X			
Materiali Materials	5.2.2	X			
Resistenza all'invecchiamento Resistance to ageing	5.2.3	X			
Pulizia e disinfezione Cleaning and disinfection	5.2.4	X			
Compatibilità con altri dispositivi Compatibility with other equipment	5.2.5	X			
Resistenza alle temperature estreme Resistance to extremis of temperature	5.2.6	X			
Resistenza alla corrosione Resistance to corrosion	5.2.7	X			
Visione Vision	5.2.8	X			
Ergonomia Ergonomics	5.2.9	X			
Regolazione e sistemazione Fitting and Adjustment	5.2.10	X			
Posizionamento ed operatività Positioning and operation	5.2.11	X			
Area di copertura Area of coverage	5.2.12	X			
Maschere facciali Face guard	5.2.12.1	X			



CSI
Certificazione e Testing

RAPPORTO DI PROVA (Test Report)

N° 0148\ME\DP\08 Rev. 1

Pag. 4
di/of
pag. 7

Data: 21/07/2009
Date:



n° 0006

Occhiali <i>Eye guard</i>	5.2.12.2			X	
Proprietà elettriche <i>Electrical properties</i>	5.2.13	X			
Protezione contro le particelle ad alta velocità <i>Protection against High speed particles</i>	5.2.14	X			
Infiammabilità <i>Flammability</i>	5.2.15	X			
Resistenza agli agenti chimici <i>Resistance to chemicals</i>	5.2.16	X			
Requisiti aggiuntivi per vigili del fuoco <i>Additional requirements for firefighters' use</i>	5.3				
Resistenza al calore radiante <i>Radiant heat resistance</i>	5.3.1	X			
Posizione in uso <i>In-use position</i>	5.3.1.1	X			
Posizione non in uso <i>Out of use position</i>	5.3.1.2	X			
Protezione dal calore radiante <i>Radiant heat protection</i>	5.3.2	X			
Infiammabilità <i>Flammability</i>	5.3.3	X			
Resistenza ai metalli fusi e solidi caldi <i>Resistance to molten metals and hot solid</i>	5.3.4	X			
Temperature estreme <i>Extremis of temperature</i>	5.3.5	X			
Requisiti opzionali <i>Optional requirements</i>	5.5				
Generalità <i>General</i>	5.5.1	X			
Prestazioni ottiche di filtraggio <i>Optical filtering performance</i>	5.5.2			X	
Protezione Ultravioletti <i>Ultraviolet protection</i>				X	
Protezione Infrarossi <i>Infrared protection</i>				X	
Protezione da Raggi di sole <i>Sunglare protection</i>				X	
Riflessione incrementata IR <i>Enhanced infrared reflection</i>				X	
Resistenza alle temperature estreme alle particelle ad alta velocità <i>Resistance to high speed particles at extremis of temperature</i>	5.5.3	X			
Resistenza all'alta energia d'impatto <i>Resistance to high energy impact</i>	5.5.4			X	
Resistenza all'abrasione <i>Abrasion resistance</i>	5.5.5			X	
Resistenza all'appannamento <i>Resistance to fogging</i>	5.5.6			X	



CSI
Certificazione e Testing

RAPPORTO DI PROVA (Test Report)

N° 0148\ME\DPI\08 Rev. 1

Pag. 5
di/of
pag. 7

Data: 21/07/2009
Date:



RISULTATI/RESULTS

Requisito <i>Requirement</i>	Paragrafo <i>Clause</i>	Riferimento norma di prova <i>Reference Standard of test</i>	Risultato <i>Result</i>	Note <i>Notes</i>
Requisiti di prestazione <i>Performance requirements</i>	5	EN 14458:2004		
Generali <i>General</i>	5.1	EN 14458:2004	Positivo <i>Positive</i>	
Requisiti per uso generale <i>Requirements for general use</i>	5.2	EN 14458:2004		
Costruzione <i>Construction</i>	5.2.1	EN 14458:2004 p.6.3	Positivo <i>Positive</i>	
Materiali <i>Materials</i>	5.2.2	EN 14458:2004 p.6.3	Positivo <i>Positive</i>	
Resistenza all'invecchiamento <i>Resistance to ageing</i>	5.2.3	EN168:2001 p. 6	Positivo <i>Positive</i>	Requisito in/Requirement in EN 166-p.7.1.5.2
Pulizia e disinfezione <i>Cleaning and disinfection</i>	5.2.4	EN 14458:2004 p. 5.2.15/5.3.3	Positivo <i>Positive</i>	
Compatibilità con altri dispositivi <i>Compatibilità to other equipment</i>	5.2.5	EN 14458:2004 p. 6.3/6.4	Positivo <i>Positive</i>	
Resistenza alle temperature estreme <i>Resistance to extremes of temperature</i>	5.2.6	EN443:1997 p. 6.2.4	Positivo <i>Positive</i>	Fase a) (-20±2) °C Fase a) (-20±2) °C
Resistenza alla corrosione <i>Resistance to corrosion</i>	5.2.7	EN168:2001 p. 8	Positivo <i>Positive</i>	
Visione <i>Vision</i>	5.2.8	EN 14458:2004 Tab. 1	2	Classe ottica <i>Optical class</i>
			0.101 d. 0.074 d.	Poteri rifrattivi sferici <i>Spherical refractive power</i>
			0.055 d. 0.065 d.	Poteri rifrattivi astigmatici <i>Astigmatic refractive power</i>
			74.00 tv	Trasmittanza <i>Transmittance</i>
			0.39 cd/lu/m2 0.34 cd/lux/m2	Diffusione <i>Diffusion</i>
			Positivo <i>Positive</i>	Qualità <i>Quality</i>
Ergonomia <i>Ergonomics</i>	5.2.9	EN 14458:2004 p. 6.4	Positivo <i>Positive</i>	
Regolazione e sistemazione <i>Fitting and adjustment</i>	5.2.10	EN 14458:2004 p. 6.3	Positivo <i>Positive</i>	
Posizionamento ed operatività <i>Positioning and operation</i>	5.2.11	EN 14458:2004 p.5.2.6/6.4	Positivo <i>Positive</i>	
Area di copertura <i>Area of coverage</i>	5.2.12	EN 14458:2004	Positivo <i>Positive</i>	
Schermo facciale <i>Face guard</i>	5.2.12.1	EN168:2001 p. 10.2	Positivo <i>Positive</i>	



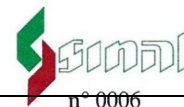
CSI
Certificazione e Testing

RAPPORTO DI PROVA (Test Report)

N° 0148\ME\DP\08 Rev. 1

Pag. 6
di/of
pag. 7

Data: 21/07/2009
Date:



n° 0006

Schermo oculare <i>Eye guard</i>	5.2.12.2	EN168:2001 p. 10.2	N/A	
Proprietà elettriche <i>Electrical properties</i>	5.2.13	EN443:1997 p. 6.5.1/6.5.2	Positivo <i>Positive</i>	
Protezione contro le particelle ad alta velocità <i>Protection against high speed particles</i>	5.2.14	EN166:2001 p. 7.2.2	Positivo <i>Positive</i>	Classe "B" <i>Class "B"</i>
Infiammabilità <i>Flammability</i>	5.2.15	EN443:1997 p. 6.6	Positivo <i>Positive</i>	
Resistenza agli agenti chimici <i>Resistance to chemicals</i>	5.2.16	EN 14458:2004 p. 6.10	Positivo <i>Positive</i>	
Requisiti aggiuntivi per uso da parte di vigili del fuoco <i>Additional requirements for firefighters' use</i>	5.3	EN 14458:2004		
Resistenza al calore radiante <i>Resistance to radiant heat</i>	5.3.1	EN 14458:2004	Positivo <i>Positive</i>	
Posizione in uso <i>In-use position</i>	5.3.1.1	EN 14458:2004 p. 6.6.1	Positivo <i>Positive</i>	
Posizione non in uso <i>Out of use position</i>	5.3.1.2	EN 14458:2004 p. 6.6.2	Positivo <i>Positive</i>	
Protezione dal calore radiante <i>Radiant heat protection</i>	5.3.2	EN 14458:2004 p. 6.7	Positivo <i>Positive</i>	
Infiammabilità <i>Flammability</i>	5.3.3	EN 14458:2004 p. 6.8	Positivo <i>Positive</i>	
Resistenza ai metalli fusi e solidi caldi <i>Resistance to molten metals and hot solid</i>	5.3.4	EN166:2001 p. 7.2.3	Positivo <i>Positive</i>	
Temperature estreme <i>Extremis of temperature</i>	5.3.5	EN 14458:2004 p. 6.9	Positivo <i>Positive</i>	-20°C ÷ 120°C
Requisiti opzionali <i>Optional requirements</i>	5.5	EN 14458:2004		
Generalità <i>General</i>	5.5.1	EN 14458:2004		
Prestazioni ottiche di filtraggio <i>Optical filtering performance</i>	5.5.2	EN 14458:2004 tab. 3		
Protezione UV <i>UV protection</i>			N/A	
Protezione IR – classe <i>Protection IR - class</i>			N/A	
Protezione solare <i>Sunglare protection</i>			N/A	
Riflessione incrementata IR <i>Enhanced IR reflection</i>			N/A	



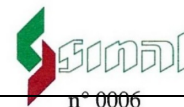
CSI
Certificazione e Testing

RAPPORTO DI PROVA
(Test Report)

N° 0148\ME\DP\08 Rev. 1

Pag. 7
di/of
pag. 7

Data: 21/07/2009
Date:



n° 0006

Resistenza alle temperature estreme alle particelle ad alta velocità <i>Resistance to high speed particles at extremes of temperature</i>	5.5.3	EN168:2001 p. 9	Positivo <i>Positive</i>	Classe "B" <i>Class "B"</i>
Resistenza all'alta energia d'impatto <i>Resistance to high energy impact</i>	5.5.4	EN168:2001 p. 9	N/A	
Resistenza all'abrasione <i>Abrasion resistance</i>	5.5.5	EN168:2001 p. 15	N/A	
Resistenza all'appannamento <i>Resistance to fogging</i>	5.5.6	EN168:2001 p. 16	N/A	

DATA
Date

21/07/2009

RESP. MECCANICA
Division Head

Fausto Mozzarelli

RESP. DEL CENTRO
Managing Director

Pasqualino Cau